



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 3 avril 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN PROGRAMME DE SERVICES DE 38,5 MILLIONS DE DOLLARS
POUR AIDER LES VICTIMES DE L'OURAGAN SANDY**

Les résidents de la Ville de New York, des Comtés Nassau, Suffolk, Orange, Putnam, Rockland, Sullivan, Ulster, et Westchester recevront une aide à guichet unique pour des ressources liées à Sandy

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un programme de 38,5 millions de dollars que l'Etat de New York supervisera en liaison avec l'association des Charités Catholiques qui fournira plus de 200 coordinateurs de services pour aider les personnes et familles touchées par l'Ouragan Sandy à se remettre et accéder à des ressources essentielles. Le Programme de Gestion des Dossiers de Catastrophes (Disaster Case Management Program) (DCMP) apporte un financement fédéral supplémentaire aux états, territoires américains, et tribus reconnues au niveau fédéral après une déclaration de catastrophe présidentielle qui comprend une assistance individuelle.

Le DCMP offre un financement pour un partenariat entre un gestionnaire de dossier de catastrophe et un survivant de catastrophe pour développer et mettre en oeuvre un plan de reprise suite à une catastrophe. Ce partenariat offre au survivant un point de contact unique pour accéder à un large éventail de ressources. La procédure implique une évaluation des besoins du survivant, non couverts, vérifiés et causés par la catastrophe, le développement d'un plan à objectifs, qui définit les étapes nécessaires pour réaliser la reprise, l'organisation et la coordination des informations sur les ressources disponibles qui répondent aux besoins causés par la catastrophe, et le contrôle des progrès pour atteindre les objectifs du plan de reprise, et, si nécessaire, la défense des intérêts du survivant.

« Comme la reprise suite à Sandy se poursuit, nous entrons dans une phase critique, où le service direct en face à face offrira aux survivants l'assistance dont ils ont besoin pour ré-organiser leurs vies », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le Programme de gestion des dossiers de catastrophe couvre toutes les facettes de l'aide à la reprise nécessaire aux personnes et familles, afin d'assurer que les besoins de ceux qui ont été frappés par la tempête seront couverts efficacement. En collaborant avec des partenaires comme les Charités Catholiques, nous apporterons plus de ressources directement aux personnes qui ont le plus besoin d'aide. »

French

« L'Ouragan Sandy a été absolument dévastateur, physiquement et émotionnellement », a déclaré Monseigneur Kevin Sullivan, Directeur Exécutif des Charités Catholiques. « L'état, la ville et les comtés environnants ont accompli un travail exemplaire en offrant une assistance à ceux qui ont été touchés par cette tempête, mais parfois, ces derniers peuvent être dépassés par l'ampleur de la tâche pour se remettre sur pied. Disposer d'un point de contact unique pour expliquer la gamme de services et aider à naviguer dans le système représentera une aide considérable pour les personnes et familles essayant de se remettre des ravages de Sandy. Les près de 200 gestionnaires de dossiers seront un portail d'aide et d'espoir pour ceux qui sont touchés et qui commencent à reconstruire leurs maisons et leurs vies. »

Les coordinateurs DCMP, qui seront affectés dans divers endroits au sein des 13 comtés les plus durement frappés, peuvent être une bouée de sauvetage pour les personnes qui font face aux ravages de l'Ouragan Sandy, mais qui ne connaissent pas l'éventail de services offerts actuellement par le gouvernement local, fédéral et d'état.

Les coordinateurs de services sont à la fois les défenseurs et accélérateurs de ceux qui sont touchés par Sandy. Ils évaluent d'abord si les clients ont des besoins non couverts liés à la tempête. Si les personnes sont éligibles, un gestionnaire de dossier de catastrophe leur est assigné, qui leur sert de point de contact unique, pour toutes les questions concernant l'assistance gouvernementale et les assurances. Ensuite, sur la base des échanges avec le client, les coordinateurs de services créent des plans de reprise suite à la catastrophe personnalisés, comprenant la préconisation de l'accès aux services nécessaires, la coordination des avantages, et l'orientation vers des services en-dehors du cadre de la gestion de dossier de catastrophe. Les services existants liés à Sandy pour les personnes et familles vont des subventions directes fédérales et d'état et des prêts de l'Association des petites entreprises à la défense des intérêts auprès des assurances et l'orientation vers la gamme de programmes à but non lucratif et de bénévolat qui ont été établis.

Le DCMP de l'Ouragan Sandy est inspiré d'un programme similaire des Charités Catholiques mis en oeuvre dans 34 comtés de l'Etat de New York suite à l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee en 2011. Concernant l'assistance suite à Sandy, les Charités Catholiques proposeront directement des coordinateurs de services, ou les sous-traiteront auprès d'agences locales à but non lucratif qui ont fait la preuve d'une expérience dans ce type de mission, telles que le conseil métropolitain sur la pauvreté juive (Metropolitan Council on Jewish Poverty), les services du bon pasteur (Good Shepherd Services), le service social luthérien (Lutheran Social Service) et le centre pour l'indépendance des handicapés (Center for Independence of the Disabled). Les Charités Catholiques sous-traiteront également auprès de plusieurs organisations, telles que l'Association communautaire de Chinatown (Greater Chinatown Community Association) et le centre des immigrants (El Centro del Immigrante), qui peuvent fournir ces services en d'autres langues, pour qu'aucune communauté de l'Etat de New York ne soit laissée pour compte.

L'éligibilité est ouverte à tous ceux qui ont des besoins non couverts causés ou aggravés par l'Ouragan Sandy, même ceux qui n'ont pas effectué de demande d'aide à la FEMA. Ceux qui ont été touchés par la

tempête peuvent appeler le [1-855-258-0483](tel:1-855-258-0483) pour trouver l'endroit et les informations de contact du fournisseur de services le plus proche. Une liste complète peut également être consultée en ligne à www.catholiccharitiesny.org.

L'Etat prévoit qu'environ 10 000 personnes pourront bénéficier de ces services. Déjà, plus de 250 000 résidents de l'Etat de New York ont effectué une demande d'aide à la FEMA pour des services liés à la catastrophe suite à Sandy. Selon la FEMA, au cours des dernières catastrophes, près de 5% des demandeurs d'aide FEMA ont bénéficié des services de gestion de dossier de catastrophe.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418